



FORUM ENERGIE + BAUKULTUR  
FORUM ENERGIE + PATRIMOINE

---

## PROGRAMME

---

### INTRODUCTION ET MOT DE BIENVENUE

8.00 ARRIVÉE | ENREGISTREMENT | BOISSON DE BIENVENUE

8.30 POURQUOI L'UTILITÉ ET L'URGENCE DE CE FORUM?

Luc Mentha, président de Patrimoine bernois

Modération: Beatrice Born, anciennement SRF2Kultur

#### MESSAGES DE BIENVENUE

Christine Häsler, Conseillère d'État, cheffe de la Direction de l'instruction publique et de la culture BE  
Benoit Dubosson, responsable suppléant de la section Culture du bâti, Office fédéral de la culture

---

### NOUVELLES PERSPECTIVES

8.45 RÉFLEXION

**Rénover les bâtiments au lieu de construire à neuf – pour le bien de l'être humain et du climat**

Barbara Buser, architecte ETH et pionnière de la durabilité, insitu AG, Bâle

#### VALEUR ET VALORISATION

**Une nouvelle évaluation du bâti existant au regard du changement climatique**

Katrin Pfäffli, architecte ETH/SIA, preisig:pfäffli, Zurich

Le changement climatique est l'un des plus grands défis à l'échelle planétaire. Comment définir correctement les priorités? Quand il s'agit de maintenir les émissions grises de gaz à effet de serre à un bas niveau, nos bâtiments existants sont imbattables. Mais le changement climatique n'attend pas – si nous ne faisons rien aujourd'hui, nous le paierons très cher demain.

10.15 PAUSE



FORUM ENERGIE + BAUKULTUR  
FORUM ENERGIE + PATRIMOINE

- 10.45 ENVIRONNEMENT, ÉNERGIE ET CULTURE DU BÂTI**  
**Repères, chiffres et marges de manœuvre dans la situation actuelle**  
Tatiana Lori, Conservatrice cantonale, Berne  
Ulrich Nyffenegger, chef de l'Office de l'environnement et de l'énergie, Berne

#### **RENDEMENTS**

##### **Durabilité veut aussi dire rentabilité**

Gabriela Theus, directrice, Immofonds Asset Management AG, Zurich

En tant que gestionnaires d'actifs, nous cherchons actuellement comment transformer au mieux les fonds de placement immobiliers que nous gérons en les orientant vers l'avenir et la durabilité tout en répondant aux exigences de rendement de nos investisseurs. L'exemple Wankdorfcity 3 montre clairement qu'il est extrêmement important de traiter dès le départ sur un pied d'égalité toutes les dimensions de la durabilité. À de nombreux égards, nous ouvrons des voies nouvelles, ce qui est extrêmement exigeant tant au niveau urbanistique et architectural qu'économique.

- 12.00 REPAS DE MIDI**

---

## **DES ACTIONS EXEMPLAIRES**

- 13.30 ENVELOPPE DE BÂTIMENTS: BEST PRACTICE**  
**Connaissances techniques et nouvelles formes de dialogue pour une mise en œuvre réussie sur le terrain**  
Prof. Stefanie Schwab, Haute école d'ingénierie et d'architecture de Fribourg, HES-SO

Comment augmenter le taux de rénovation des bâtiments tout en garantissant la qualité et la durabilité? Dans un dialogue constant avec la Conservation des monuments et la Direction de l'énergie du canton de Vaud, l'Institut TRANSFORM de la Haute école d'ingénierie et d'architecture a élaboré des fiches techniques visant à faciliter la recherche de compromis et à améliorer la qualité des projets d'assainissement énergétique. Les rénovations sont surtout pertinentes si la durée de vie des éléments du bâtiment est prise en compte et si les qualités existantes sont préservées et de nouvelles créées. Ces rénovations doivent donc être considérées comme un processus d'optimisation dans une perspective de durabilité à long terme.

#### **LE MOINS POSSIBLE, AUTANT QUE NÉCESSAIRE**

##### **Des stratégies intelligentes pour l'assainissement énergétique du bâti existant**

Jakob Schneider, gérant et architecte MA FHNW SIA, Salathé Architekten Basel AG, Bâle

Modération: Theo Gurtner, architecte diplômé de la FH SIA



Immeuble Oberwilerstrasse à Bâle de 1961

Comment intégrer de manière optimale une façade photovoltaïque à l'architecture d'un lieu et d'un bâtiment? Les éléments photovoltaïques ont de longues chaînes de création de valeur et il faut donc beaucoup de patience. La collaboration avec des experts du photovoltaïque et une planification minutieuse sont la clé de la réussite d'un tel projet. Une valorisation esthétique des façades existantes est possible également avec des installations solaires, mais cela nécessite une réflexion poussée sur le plan architectural.



FORUM ENERGIE + BAUKULTUR  
FORUM ENERGIE + PATRIMOINE

## PERFORMANCE MAXIMALE DANS LA DURABILITÉ

**Une connaissance approfondie du bâti peut autoriser la non-intervention**

Daniel Frédéric Minder, architecte ETH SIA, Atelier M Architekten AG, Zurich

Modération: Matthias Trachsel, conseiller en construction du service bernois des monuments historiques



Maison de ville Felsenrain, Zurich

Cet immeuble du «temps des fondateurs» comprenant de nombreux éléments d'époque avait été entretenu à moindres frais pendant plus de 110 ans par la même famille. Avec un minimum de rénovations, il a été possible d'obtenir un niveau de confort optimal du bâtiment. Grâce à une démarche exceptionnelle et une gestion thermique intelligente, les meilleures valeurs ont pu être atteintes, comme vient de le confirmer un rapport de la HSLU. Depuis, nous utilisons cette «méthode» pour toutes les rénovations.

15.00

PAUSE

15.30

## UNE CONTRADICTION?

**Historique, durable et rentable**

Andreas Kalberer, chef de projet Développement durable, HIAG Immobilien Schweiz AG, Bâle

Modération: Jürg Bart, architecte diplômé ETH, FAS, SIA



Kunz-Areal Windisch (AG): transformation d'un ancien site de filature du 19<sup>e</sup> siècle en une zone à usage mixte

Comment redonner vie à des installations industrielles historiques? L'exemple du site de Kunz met en évidence les éléments clés d'une transformation réussie. Selon HUAG, il s'agit des influences extérieures, de la situation géographique et de l'affectation d'origine du bâtiment. Ces facteurs sont essentiels pour définir les lignes directrices à aborder en détails avec les parties prenantes.

## LA DENSIFICATION DE L'ESPACE BÂTI

**Protéger le climat tout en créant des logements abordables**

Adrian von Känel, architecte MSc FH, chef de projet Rolf Mühlethaler Architekten AG, Berne

Modération: Ueli Krauss, Co-président SIA Berne



Ensemble immobilier Pappelhofe Langenthal

Démolir d'anciennes cités-jardins pour des raisons énergétiques et plus de confort? La cité «im Hard» (1947 - 49) classée monument protégé a pu être préservée et rénovée avec des moyens modestes. Des croquis jusqu'à la réalisation, le projet mise sur des logements économes en énergie et bon marché et s'en tient au principe du plus simple et du strict nécessaire.



FORUM ENERGIE + BAUKULTUR  
FORUM ENERGIE + PATRIMOINE

---

## PROCHAINES ÉTAPES?

16.25 #APPORTS DU PUBLIC

### DÉBATS AVEC LES INTERVENANTS, LES INVITÉS ET LE PUBLIC

Katrin Pfäffli, Architecte ETH/SIA, preisig:pfäffli, Zurich

Prof. Stefanie Schwab, Haute école d'ingénierie et d'architecture de Fribourg, HES-SO

Lorenz Held, Chef d'office et architecte cantonal, Office des immeubles et des constructions

### CONCLUSION

Ueli Krauss, co-président SIA Berne

Luc Mentha, président de Patrimoine bernois

17.10 FIN